**Zeitschrift:** Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins

vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des

Samariterbundes

Herausgeber: Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

**Band:** 50 (1942)

**Heft:** 45: Armee-Sanitätsmaterial

**Vereinsnachrichten:** Schweizerischer Samariterbund = Alliance suisse des Samaritains

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 19.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



wird der Reinertrag verwendet?

INTERKANTONALE

Die Regierungen der e bestimmen die Verteilung Kantone kantone
über die Verteilung
der Gelder für wohltätige und gemeinnützige Zwecke, Arbeitsbeschaffung und Soldatenfürsorge.

Einzel-Lose Fr. 5.—, Serien zu 10 Losen Fr. 50.— (enthaltend 2 sichere Treffer), er-hältlich bei allen Losverkaufsstellen Banken. Einzahlungen an Landes-Lotterie Zürich VIII/27600.

Ziehung



dans le Gers, le Tarn et dans la Haute-Vienne et auprès de plusieurs écoles de la France occupée où de l'argent, des vêtements, des vivres, des jouets furent distribués de la part de notre jeunesse. Des parrainages collectifs ou individuels ont établi des liens précieux entre des enfants victimes de la guerre et les enfants genevois si privilégiés. Des dons en argent et en matériel scolaire destinés aux enfants alsaciens réfugiés en zone libre leur ont été transmis par les soins de notre section. Nous ne saurions terminer ce bref résumé de l'activité de la Croix-Rouge de la jeunesse sans signaler que notre secrétaire générale Mile Renée Dubois quitte ce poste auquel elle avait consacré tout son cœur depuis 1941.



## Schweizerischer Samariterbund Alliance suisse des Samaritains Mitteilungen des Verbandssekretariates Communications du Secrétariat général

#### Präsidentenkonferenzen

Im Anschluss an unsere bisherigen Mitteilungen geben wir folgen-

Die Konferenz in Bern wird am Samstag, 7. November, 14.30 Uhr (nicht 14.00 Uhr, wie in der Nummer vom 22. Oktober bekanntgegeben), im grossen Volkshaussaal, Zeughausgasse 9, stattfinden. In der letzten Nummer ist zufolge eines Versehens bei der Administration ein Druckfehler stehen geblieben, indem es heissen sollte, dass zu dieser Konferenz die Präsidenten der Sektionen und Verbände der Zentral- und Nordwestschweiz (nicht Nordostschweiz) möglichst vollzählig erwartet werden.

Die für Chur für Samstag, 14. November, in Aussicht genommene Konferenz wird verschiedener Umstände wegen am Sonntag, 15. No-

vember, 14.30 Uhr, im Hotel «Stern» stattfinden.

Eine weitere Konferenz ist festgesetzt auf Samstag, 28. November, 14.30 Uhr, im Saal des Hotel «Schiff», 1. Stock, St. Gallen.

An allen diesen Konferenzen soll über die bereits bekanntgegebenen folgenden Angelegenheiten beraten werden:

Künftige Gestaltung unserer Abgeordnetenversammlung; Verhältnis zu den Zweigvereinen des Schweiz. Roten Kreuzes, zu den Luftschutzorganisationen, zur OW.-Sanität und zum FHD (Rekrutierung weiteren Personals für die MSA und andere Formationen, Ausbildung, Materialbeschaffung, gegenseitige Rechte und Pflichten usw.);

Durchführung von Sammlungen und Verkäufen;

Wünsche und Anregungen.

Voraussichtlich wird jeweils der Herr Rotkreuzchefarzt persönlich oder ein kompetenter Stellvertreter anwesend sein, um auf die Fragen bezüglich des Verhältnisses zur Armee, FHD usw. eingehend antworten zu können. Die Präsidenten der Sektionen und Verbände der in Betracht kommenden Gebiete werden hiermit höflich eingeladen, möglichst zahlreich an diesen Konferenzen teilzunehmen. Die Einladung geschieht nur durch diese Bekanntmachung in unserem Verbandsorgan. Eine direkte Einladung durch Zirkular erfolgt nicht.

Die Kosten der Abordnung fallen zu Lasten der einzelnen Sek-

Im Verhinderungsfalle der Präsidenten können der Vizepräsident oder ein anderes Mitglied des Vorstandes abgeordnet werden.

Mit freundlichem Willkommgruss.

Zürich/Olten, den 30. Oktober 1942.

Der Präsident: H. Scheidegger. Der Sekretär: E. Hunziker.

#### Erklärung

Der Artikel «Die Zweigvereine und die Delegiertenversammlung in Freiburg», der in der letzten Nummer der Zeitung «Das Rote Kreuz» erschienen ist und den der Unterzeichnete mit Interesse gelesen, enthält im dritten Absatz Darstellungen, die zu falschen Schlussfolgerungen Anlass geben könnten. Deshalb gibt Unterzeichneter folgende Erklärung ab:

1. Der Ablehnungsantrag, von dem die Rede ist, stammt nicht von seiten des Schweiz. Samariterbundes, da sein Zentralvorstand die Wahlvorschläge nicht kannte und somit vorher nicht besprechen konnte. Der Schweiz. Samariterbund hat keinem Vertreter Auftrag gegeben, in diesem Wahlgeschäft Stellung zu beziehen. Der Ablehnungsantrag wurde vom Unterzeichneten persönlich und spontan

2. Als Mitglied der Gastgebersektion wollte der Unterzeichnete einen Wahlkampf verhindern, der unliebsam zu werden versprach und zu Unzufriedenheiten Anlass gegeben hätte, da die Delegierten über

das Wahlgeschäft nicht erschöpfend orientiert waren.

3. In Rotkreuzkreisen besteht eine starke Strömung, die Anzahl der Direktionsmitglieder auf das notwendige Minimum zu reduzieren, um die Geschäftserledigung zu vereinfachen. Unterzeichneter teilt die gleiche Ansicht und hat dieser mit seinem Beschränkungsvorschlag zum Durchbruch verhelfen wollen.

4. Unterzeichneter glaubt, dass nach Abklärung des letzten Wahlgeschäftes die Möglichkeit von zusätzlichen Wahlen für nächstes Jahr immer noch besteht, wenn diese sich als notwendig erweisen. Immerhin sollten dann Anwärter aller Landesgegenden in der Direktion des Schweiz. Roten Kreuzes vertreten sein können, wenn dies durch die gleiche Qualifikation möglich wird.

Freiburg, den 31. Oktober 1942.

Paul Hertig.

#### Freiwillige Beiträge für die Hilfskasse Contributions volontaires en faveur de la Caisse de secours

Vom 1. Juli bis und mit 30. September 1942 sind uns folgende Beiträge zugegangen, wofür wir den Spendern herzlich danken:

Du 1er juillet au 30 septembre 1942 les contributions suivantes nous sont parvenues. Nous en remercions très sincèrement les donateurs:

Beiträge von Samaritervereinen - Contributions des sections de samaritains: Nidau, Erlös von einem Vortragsabend 10.—; Brugg 30.—; La Côte-aux-Fées 20.-; La Chaux-de-Fonds 25.-; Küssnacht a. R., Gabe anlässlich Filmvorführung 10.-; Tamins 5.60; Maur 11.-; Altstetten-Albisrieden, Verzicht auf Spesenrückerstattung 7.95; Trogen, Spende zum Andenken an die verstorbene Präsidentin 20.-; Olten, Zuweisung Ertragsanteil von der Filmvorführung 40.34; Pfäffikon und Umgebung, Verzicht auf Spesenrückvergütung 10.70; Neukirch-Egnach 10.-; Nidau 50.-; Samaritervereinigung der Stadt Bern, Zuweisung Reinertrag von der Filmvorführung 20.22.

Zuweisungen aus Samariter- und Freundeskreisen - Dons provenant de cercles samaritains et de personnes soutenant notre cause; Teilnehmer des Samariterhilfslehrerkurses Solothurn 1941, Sammelergebnis anlässlich einer Zusammenkunft 20.-; F. G. in B., Gabe für den Jahresbericht 3.-; Frl. L. in Z. 5.-; Ungenannt 10.-; W. W. in B., Ablieferung freiwilliger Spesenentschädigung von Mitgliedern des Hilfslehrerkurses Basel 1936 10.—; Teilnehmer des Hilfslehrerkurses Olten 1.40; Dr. Sch. in W. 50.-; Dr. L. in H. 10.-; M. Sch. in O. 5.-; Ungenannt 20.-; Samariterhilfslehrerkurs Olten, Bussengelder etc. 4.70; Samariterin aus A.-A., Spende für Bemühungen in einer Versicherungssache 1.—; Ungenannt 5.—; Oberstlt. I. in B., Verzicht auf Spesenentschädigung 25.80; E. K. in Z. 5.—; Ungenannt, Gabe an Stelle Kranzspende für Herrn Dr. Christen sel. 10,-; Ungenannt, Ertrag des 50-Rp.-Kässelis, 100 Stück zu einem Kreuz arrangiert 50.-; E. P. in Sch., Gabe zum Andenken an Herrn Dr. Christen sel, 10.-; G. B. in Sch., Gabe zum Andenken an Herrn Dr. Christen sel. 5 .--; Frau E. S.-Th. in Z.-S. 25 .-.

Verzicht auf Reisespesen - Renonciation aux frais de voyage: W. W. in H. 5.—; H. M. in F.-B. 3.—; dito 3.—; F. St. in S. 2.50; F. W. in Z. 1.50; L. B. in N. 4.50; K. L. in Z. 1.—; F. St. in S. 3.50; F. W. in Z. 1.50; H. H. in Z. 2.65; A. M. in B. 4.50; F. G. in R. 1.—; K. R. in St. 2.80; A. A. in Z.-A. -.80; H. M. in F.-B. 3.-

Ferner sind uns auf unseren Appell hin für unsere spezielle Aktion für Samariter im Dienst folgende Spenden zugegangen, wofür wir den Gebern herzlich danken:

Aus den Betreffnissen, die unseren Samaritervereinen anlässlich der diesjährigen Bundesfeieraktion als Provision zugekommen sind, haben uns die folgenden Sektionen nachstehende Spenden zugunsten der Hilfskasse überwiesen:

Aadorf 40.-; Adliswil 100.-; Aesch (Blld.) 24.-; Amriswil 37.90; Arbon 72.-; Au (St. G.) 20.-; Auvernier 8.-; Balgach 30.-; Bärschwil 10.-; Bazenheid-Lütisburg 20.-; Bern, Henri Dunant 30.-; Binningen 30.-; Birsfelden 55.-; Bremgarten (Aarg.) 20.-; Brunnadern 8.—; Dietlikon 41.50; Gerlafingen 40.—; vom Zweigverein Glarus vom Roten Kreuz folgende Sektionen: Bilten 2.50; Braunwald 35.40; Ennenda 15.60; Glarus 107.50; Linthal 20.30; Luchsingen-Betschwanden 18.75; Mitlödi 8.45; Mollis 20.—; Mühlehorn 7.50; Näfels 49.20; Nidfurn-Haslen-Leuggelbach 12.15; Obstalden 6.10; Netstal 25.—; Schwanden 38.65; Goldach 20.—; Göschenen 12.30; Gossau-Grüningen 28.60; Herzogenbuchsee 70.—; Kilchberg (Zch.) 60.—; Küblis 11.—; Lichtensteig 20.-; Malans 26.25; Maienfeld 13.25; Neerach 6.-; Neuenburg, Dames 23.-; Oberglatt 12.-; Olten 226.-; Rebstein 25.-; Richterswil 74.50; Rüti (Zch.) 30.-; Schlatt (Thg.) 9.80; Schlieren 40.-; Schüpfen 20.-; Sevelen 26.50; Wetzikon 70.-; Stäfa, Zuweisung rückvergüteter Auslagen 12.70.

Die zahlreich eingehenden Dankschreiben der Unterstützten legen ein beredtes Zeugnis ab von der Notwendigkeit und Wohltat unserer Hiliskasse. Wir lassen hier wieder einmal einige Auszüge folgen:

\*Es ist für mich fast unfassbar, dass mir solche Güte zuteil

nos samaritains au service. Nous en remercions très vivement les généreux donateurs: E. P. in Sch., zum Andenken an Herrn Dr. Christen sel. 10.-. Les sections suivantes nous ont versé en faveur de la Caisse

dons suivants nous ont été remis

en faveur du fonds spécial pour

A la suite de notre appel, les

de secours leur provision provenant de la vente de la Fête nationale 1942:

Les nombreuses lettres de remerciements nous prouvent la nécessité et le bienfait de notre caisse de secours. Nous en donnons ici quelques fragments:

«J'ai de la peine à réaliser que l'on me fasse preuve d'autant de bonté.»



können Sie mit unserm neuen Abonnement-System (keine Abzahlung) mühelos eine Bernina anschaffen. Gerne senden

wir Ihnen unsere neuen Prospekte über

die Bernina-Zickzack und das Abonne-

Brütsch & Co., St. Gallen

# Sanifätshaus W. Höch-Widme

Aerzte- und Spitalbedart Krankenpflegeartikel Verbandmaterialien

ment-System

phon 2 36 55 und 2 10 07

Ausrüstung von Krankenmobilien-Magazinen Belieferung von Samaritervereinen, Luftschutzstellen und Ortswehren

# HUGUENIN

seit 1868



## LOCLE

Graveurs - Médailleurs

«Eine solche freudige Ueberraschung, die Sie mir wie meiner Frau und vier kleinen Kindern schenkten, kann ich Ihnen gar nicht beschreiben.»

«Ihr Geschenk von Fr. .... wird von mir in eine ....-Maschine angelegt, welche Anschaffung für meine Existenz sehr nötig ist. Diese Maschine wird mich stets an die Güte des Schweiz. Samariterbundes erinnern. Ich hoffe, trotz meines Leidens für meine Familie noch lange am Leben bleiben zu können.»

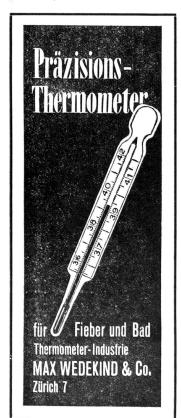
Wir empfehlen die Hilfskasse sowie unsere Spezialsammlung für «Samariter im Dienst» dem weiteren Wohlwollen unserer Samariterfreunde und erbitten uns weitere Zuwendungen auf unser Postcheckkonto Vb 169, Olten. «Rien ne saurait vous décrire la joyeuse surprise que vous m'avez préparée, ainsi qu'à ma femme et à mes quatre petits enfants.»

«Votre don de fr.... me servira à l'achat d'une machine à ..., acquisition qui m'est indispensable pour gagner mon existence. Cette machine me rappellera toujours la bonté de l'A. S. S. Malgré mon infirmité et pour ma famille, j'espère pouvoir rester encore longtemps en vie.»

Nous recommandons à la bienveillance de nos amis samaritains notre Caisse de secours ainsi que notre fonds spécial pour nos samaritains mobilisés et nous prions les généreux donateurs de bien vouloir effectuer les versements ultérieurs à notre compte de chèques postaux Vb 169, Olten.

### Anzeigen der Samaritervereine Avis des sections de samaritains

Aarau. S.-V. Dienstag, 10. November, 20.15 Uhr, im Vereinshaus, Hintere Vorstadt: Vortrag mit Demonstrationen über Transporte, wie sie in der Armee geübt werden. Referent Blunier. Die Veranstaltung, welche für die Ortswehr und den Samariterverein gemeinsam statt-



Helft den hungernden Kindern Europas und unterstützt die Wochenbatzen-Aktion

des Schweizerischen Roten Kreuzes!

J. Hirts
TROPFEN
der bewährte
Wurzel - Extrakt
hilft auch Ihnen bei
Magen- und
Darmleiden
Appetitlosigkeit u.
Verstopfung
Erhältlich in Apotheken
1 Flasche Fr. 4.-

findet, gilt als Monatsübung. Ortsgruppen Küttigen und Rohr sind ebenfalls zu dieser Demonstrationsübung eingeladen.

Aarwangen. S.-V. Samstag, 14. November, 19.30 Uhr, Schlussprüfung des Krankenpflegekurses. Wer an dem nachfolgenden Essen teilnehmen möchte (Preis Fr. 2.50, 2 Coupons), hat sich anzumelden bis Mittwoch, 11. November bei Walter Gerber, Präsident des Kurses

Affoltern a. A. S.-V. Samstag, 14. November, Schlussprüfung des Krankenpflegekurses im Hotel «Löwen». Der Besuch dieser Schlussprüfung ist für alle Aktivmitglieder obligatorisch. Nichterscheinen Fr. 2.— Busse. Näheres siehe Lokalpresse und nächste Rotkreuzzeitung.

Allmendingen-Rubigen. S.-V. Praktische Uebung: Freitag, 6. November, punkt 20.00 Uhr, im Lokal Allmendingen.

Altstetten-Albisrieden. S.-V. Heute Donnerstag, 20.00 Uhr, Uebung im «Rössli» in Albisrieden, anschliessend Mitteilungen betr. Schlussprüfungen und gemütlicher Teil. Zur Deckung der Unkosten führen wir einen Päcklimärt durch. Wir bitten alle Mitglieder, wenigstens ein Päckli zu spenden und möglichst bald abzugeben in Altstetten bei: Jakob Bölsterli, Jakob-Füglistr. 14, und Frau R. Zwicky, Altstetterstrasse 123; in Albisrieden bei: Frau Lilly Brosi, Altstetterstrau Marta Winter, in der Ey 38, sowie bei allen Vorstandsmitgliedern und Hilfslehrern. Besten Dank im voraus. Nicht vergessen! Am 12. November Schlussprüfung des Krankenpflegekurses in Altstetten, am 14. November Schlussprüfung des Samariterkurses in Albisrieden, anschliessend gemütlicher Teil mit Tanzgelegenheit.

Basel, Samariterinnenverein Providentia. Nächste Uebung: Montag, 9. November, 20.15 Uhr, in der Providentia. Vollzähliges Erscheinen erwünscht.

Basel-St. Johann. S.-V. Der bereits angekündigte, von Oberst Remund, Rotkreuz-Chefarzt, persönlich gehaltene Vortrag über FHD und die Samaritervereine findet nun am kommenden Dienstag, 10. November, punkt 20.00 Uhr, in der Aula des Pestalozzischulhauses statt. Im Anschluss an den Vortrag hat sich Oberst Remund in verdankenswerter Weise bereit erklärt, allfällige Fragen in dieser Sache so weit als möglich zu beantworten. Das Erscheinen der Aktiven und Passiven ist gegenüber dem Referenten Ehrensache, auch für die nicht FHD-Mitglieder. Mit dem Einzug der Jahresbeiträge ist bereits begonnen worden. Laut Beschluss der letzten Generalversammlung wurde der Jahresbeitrag, wie bereits schon an dieser Stelle mitgeteilt, für Aktivund Passivmitglieder auf Fr. 6.— und für Freimitglieder auf Fr. 3.— erhöht. Bedingt durch die Aufschläge des Abonnementes «Das Rote Kreuz». Wir bitten um baldige Einzahlung, damit in der Zustellung der Zeitung keine Verzögerung eintritt.

Bauma. S.-V. Monatsübung: Mittwoch, 11. November, 20.00 Uhr, im Schulhaus. Bitte vollzählig erscheinen.

Bern, Samariterverein. Sektion Lorraine-Breitenrain. Nächste obligatorische Monatsübung: Dienstag, 10. November, im üblichen Lokal. Am Mittwoch, 11. November, findet, ebenfalls im Sekundarschulhaus, Viktoriastrasse 71, die Schlussprüfung des Samariterkurses statt (obligatorisch!). Beginn punkt 20.00 Uhr.

- Sektion Länggass-Brückfeld. Die nächste Uebung findet statt: Mittwoch, 11. Oktober, im Kirchgemeindehaus. Arbeit nach Diagnose-karten. Erscheint wieder einmal vollzählig.
- Sektion Stadt. Unterhaltungsabend: Samstag, 21. November, 20.00 Uhr, im Parterresaal Alhambra. Mitglieder, reserviert diesen Samstagabend mit euren Angehörigen und Bekannten für die Sektion. Eintrittspreis Fr. 1.15, Tanzgeld 60 Rp. Tombolagaben können den Vorstandsmitgliedern abgegeben werden. Programme für den Vorverkauf können bei unserer Kassierin, Frau Brunner, Tea Room, Waisenhausplatz, bezogen werden.
- Sektion Mattenhof-Weissenbühl. Nächste Uebung: Freitag, 20. November, im Lokal. Wer noch nicht vier Uebungen besucht hat, soll unbedingt erscheinen. Für den Glückssack des gemütlichen 2. Teils unserer Hauptversammlung vom 12. Dezember benötigen wir Gaben. Diese können an den noch verbleibenden Uebungen abgegeben werden.